

N1 第 57 课 积极主动地交朋友(课文)

友人を得るためには、本人の努力が必要だ。

「信頼できる友人がいない」と嘆く人は、たいていの場合、この努力を怠り、自分の殻にとじこもっていることが多い。自分から積極的に友人を得ようとするのではなく、自分の肩を優しくたたいてくれる人を待ち望んでいるだけだ。それで友人ができるのなら、そんな虫のいい話はない。友人を得るためにには、こちらからパフォーマンスをもって、相手に近づいていく努力をしなければ決して得られるものではない。

私はどうやらパーティが好きなようだ。少なくとも、嫌いではない。たしかに私はパーティによびがかかると、少々疲れていようが頑張って出席する。風邪などをひいて体調が悪いときでも、立ち上がりえないようなとき以外はできるだけ出席する。

あなたも、何もパーティに出席しろとは言わないが、積極的にさまざまな会合に出席してみることだ。同好会やサークル、あるいはカルチャーセンターの講座などに通ってみるのもいい。いろいろな場所に何度も足を運んで人と話をすることが、眞の友人を得るきっかけになる。食わず嫌いという言葉があるが、黙って考えているよりは、まずは、そうした積極的な努力をすることが必要なのである。

(斎藤茂太『人間の魅力の育て方』ダイヤモンド社による)

交朋友需要本人的努力。

感叹“没有可以信赖的朋友”的人，大多数情况下都没有付出努力，把自己关在自己的壳里。不积极主动地交朋友，只是等待有人能温柔地拍拍自己的肩膀。如果这样就能交到朋友的话，那也太容易了。为了交到朋友要主动行动，如果不努力接近对方，绝不可能交到朋友。

我好像很喜欢参加派对。至少不讨厌。如果确实有人叫我去参加派对的话，即便我感觉有些累，也会尽力参加。即使因为感冒或者其他什么原因导致身体不好的时候（也会参加），可以说除了站不起来的情况我都尽量参加。

你也一样，我不是说让你参加派对，但是要积极地参加各种聚会。可以参加社团活动或者是文化中心的学习班等。多去各种地方跟人说话就是交到真朋友的契机。有一种说法是：“没吃就说不喜欢”，与其独自琢磨，不如先做出积极的努力，这是很有必要的。